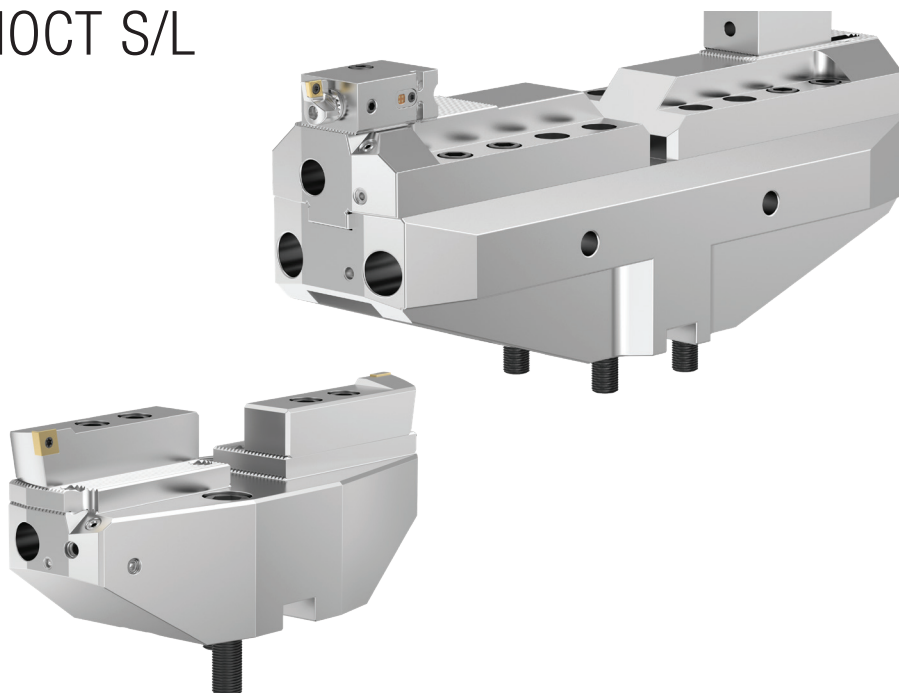


eBore™

МОСТ S/L



**Руководство по эксплуатации инструмента
мостового типа eBore S/L для черновой
и чистовой обработки
отверстий \varnothing 200–1020 мм**



ERICKSON™

Содержание	Стр.
1. Информация по технике безопасности	3
2. Применение	3
3. Эксплуатация	3–4
3.1 Базовый мост, ползун с рифлениями	3–4
3.2 Картридж	4
3.3 Ползун для прецизионного растачивания	4
3.4 Противовес	4
4. Внутренний подвод СОЖ	5
5. Техническое обслуживание	5
6. Принадлежности и комплектующие	5–7
6.1 Мост eVore, размер S, Ø 200–505 мм	5
6.2 Мост eVore, размер L, Ø 465–1020 мм	6
6.3 Картридж	6
6.4 Ползун для прецизионного растачивания	7
6.5 Крепежные элементы	7
6.6 Винты для крепления пластин	7
6.7 Ключи	7
7. Техническая информация	8
7.1 Максимально допустимая скорость	8

1. Информация по безопасности



Перед первым использованием инструмента внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Она содержит важную информацию о безопасности, использовании и техническом обслуживании инструмента.

Данные инструменты предназначены для обработки деталей из металла. Специфическая информация по обработке металлических деталей не является предметом данной инструкции по эксплуатации. Другое применение не допускается и может быть опасным. Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием. Поврежденный инструмент может стать угрозой для вашей безопасности! Немедленно выведите инструмент из эксплуатации и свяжитесь с вашими поставщиками. Этот инструмент соответствует предписанным нормам техники безопасности. Ремонт должен выполняться только обученным персоналом. Неправильный ремонт потенциально опасен для пользователя. Гарантийные условия могут быть соблюдены при использовании оригинальных запасных деталей и принадлежностей Erickson. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном месте для использования в будущем.

2. Область применения

Инструменты для растачивания из алюминия могут использоваться для черновой и чистовой (прецизионной) обработки отверстий.

Ассортимент включает:

мост eVore размером S с соединением D 60 состоит из 4 ползунов с рифлениями, охватывающих диапазон растачивания **Ø 200–505 мм**.

Мост eVore размером L с соединением D 60 состоит из 2 базовых ползунов, охватывающих диапазон растачивания **Ø 465–1020 мм**.

3. Эксплуатация

3.1 Базовые ползуны, ползуны с рифлениями

Для закрепления инструмента на станке необходимо выбрать подходящий (!) **базовый держатель**. Рекомендуется проконсультироваться с производителями станка и инструмента. Базовый ползун или ползун с рифлениями присоединяется к базовому хвостовику по соединению D 60.

Мост eVore, размер S:

Ø 200–505 мм:

Мост с рифлениями комплектуется картриджами с возможностью регулировки.

Мост eVore, размер L:

Ø 465–1020 мм:

Мост с рифлениями комплектуется ползунами и картриджами. Крепление осуществляется с помощью четырех винтов со шляпкой и двух крепежных болтов. Требуемый диаметр растачивания задается с помощью шкалы.

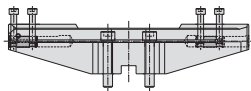
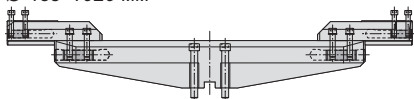
Картриджи и ползуны с рифлениями

крепятся с помощью винтов со шляпками и скользящих гаек. Обратите внимание: Длинная сторона скользящей гайки должна быть установлена в противоположном от режущей кромки направлении, а ее резьбовая часть должна быть направлена на винт. Этот принцип применяется ко всем точкам крепления.

Точная настройка выполняется с помощью регулировочного устройства или калибра на станке предварительной регулировки. Для моста eVore размером L моста возможна предварительная настройка диаметра с помощью регулировочного штифта при $\text{Ø } 465 \text{ мм}$ и более.

Перед установкой необходимо очистить все элементы сборки.

Крепление всех компонентов данного инструмента для растачивания допускается только при помощи оригинальных крепежных элементов Erickson. Значения моментов затяжки приведены в разделе «Принадлежности и комплектующие» на стр. 12.

**Мост eVore размером S,
Ø 200–505 мм**

**Мост eVore размер L,
Ø 465–1020 мм**


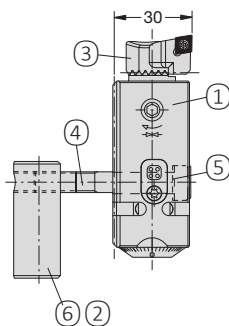
Более подробная информация в разделе «Принадлежности и комплектующие» на стр. 12.

3.2 Картридж
Крепление:

Картридж крепится по рифлениям на ползуне с помощью винтов со шляпкой и крепежных болтов. На картридже и ползуне предусмотрены шкалы, предназначенные для регулировки диаметра.


3.3 Инструмент для прецизионного растачивания

Наладка состоит из ползуна для прецизионного растачивания (1), картриджа с пластиной (3) и крепежных элементов (2) (4) (5) (6).



Ползун для прецизионного растачивания

Крепление:

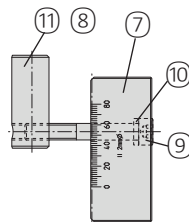
Стандартные крепежные элементы должны быть заменены крепежными элементами для прецизионных инструментов для растачивания.

Прецизионный инструмент для растачивания крепится на ползуне с помощью винта со шляпкой (4), тарельчатой пружины (5) и скользящей гайки (6). Обратите внимание: длинная сторона скользящей гайки должна быть установлена в противоположном от режущей кромки направлении, а ее резьбовая часть должна быть направлена на винт. На ползуне и на мосту с рифлениями предусмотрены шкалы для регулировки диаметра.

Эксплуатация прецизионных инструментов для растачивания: см. Руководство по эксплуатации ползуна для чистовой обработки 6655302.

3.4 Противовес

Противовес предотвращает дисбаланс при растачивании прецизионных отверстий. Конструкция противовеса состоит из самого противовеса (7) и крепежных элементов (9) (10) (11).


Крепление:

Стандартные крепежные элементы должны быть заменены крепежными элементами для противовеса.

Противовес крепится на ползуне по рифлениям с помощью винта со шляпкой (9), тарельчатой пружины (10) и скользящей гайки (11). Обратите внимание, что длинная сторона скользящей гайки должна быть установлена в направлении оси инструмента. На ползуне и противовесе предусмотрены шкалы для регулировки диаметра.

4. Внутренний подвод СОЖ

Все стандартные инструменты eVore обеспечивают внутренний подвод СОЖ.

На мосту или ползуне с рифлениями предусмотрены регулируемые сопла для подачи СОЖ непосредственно на режущую кромку. Давление СОЖ не должно превышать 40 бар.

5. Техническое обслуживание

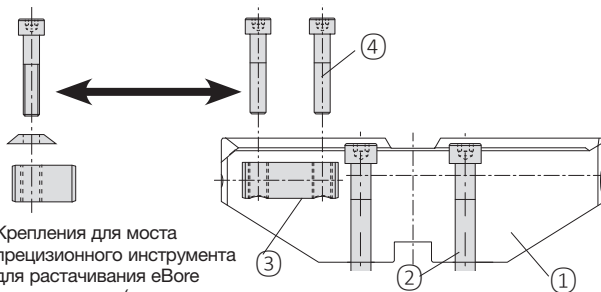
Обслуживание не требуется!

Для обеспечения длительного срока службы инструмента после использования его необходимо очищать. На металлические поверхности инструмента периодически должен наноситься тонкий слой масла.

6. Принадлежности и комплектующие

Принадлежности не входят в комплект поставки и заказываются отдельно. Информацию о принадлежностях можно найти в каталоге продукции Erickson или по адресу: www.kennametal.com

6.1 Мост eVore размер S, Ø 200–505 мм

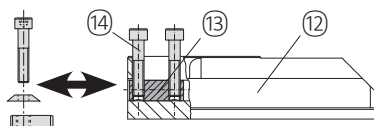


Крепления для моста прецизионного инструмента для растачивания eVore и противовеса (входят в комплект поставки оборудования)

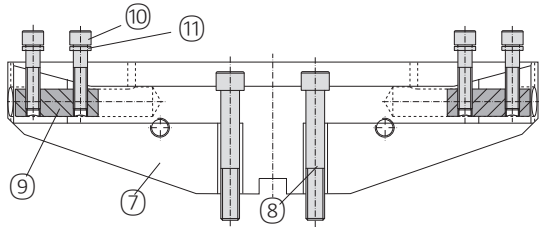
Ползун с рифлениями ① Деталь №	Винт со шляпкой ②		Крепежный болт ③ Деталь №	Винт со шляпкой ④	
	Деталь №	Ключ (крутящий момент)		Деталь №	Ключ (крутящий момент)
6655282	6763430	s14/DIN911 (65 Нм)	6738784	3905828	s8/DIN911 (35 Нм)
6655284	6763430	s14/DIN911 (65 Нм)	6738784	3905828	s8/DIN911 (35 Нм)
6655285	6763430	s14/DIN911 (65 Н·м)	6738784	3905828	s8/DIN911 (35 Н·м)
6655286	6763430	s14/DIN911 (65 Н·м)	6738784	3905828	s8/DIN911 (35 Н·м)

65 Н·м = 575,30 дюймофунтов

35 Н·м = 309,78 дюймофунтов

6.2 Мост eBore L, Ø 465–1020 мм


Крепления для моста прецизионного инструмента для растачивания eBore и противовеса (входят в комплект поставки оборудования)



Базовый ползун ⑦ Деталь №	Винт со шляпкой ⑧ Деталь № Ключ (крутящий момент)	Крепежный болт ⑨ Деталь №	Винт со шляпкой ⑩ Деталь № Ключ (крутящий момент)	Диск ⑪ Деталь №	Позун с рифлениями ⑫ Деталь №	Крепежный болт ⑬ Деталь №	Винт со шляпкой ⑭ Деталь № Ключ (крутящий момент)
6655287	6763429 s14/DIN911 (65 Н·м)	6738793	3487687 s10/DIN91 (55 Н·м)	6763469	6655288	6738784	3905828 s8/DIN911 (35 Н·м)
6655289	6763429 s14/DIN911 (65 Н·м)	6738793	3487687 s10/DIN91 (55 Н·м)	6763469	6655288	6738784	3905828 s8/DIN911 (35 Н·м)

65 Н·м = 575,30 дюймофунтов 55 Н·м = 486,79 дюймофунтов

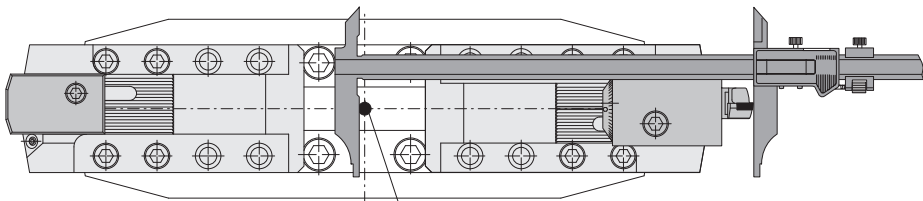
35 Н·м = 309,78 дюймофунтов

Деталь № для ⑫, вкл. ⑬ и ⑭.

Регулировочный штифт

(только для растачивания отверстий диаметром более 465–1020 мм)

Измерительный штифт входит в комплект поставки.



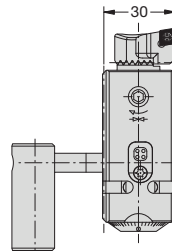
Регулировочный штифт

6.3 Картридж

Картриджи для различных применений и под различные типы сменных пластин:
см. Каталог и www.kennametal.com.

6.4 Ползун для прецизионного растачивания

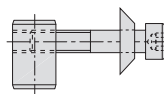
см. Руководство по эксплуатации ползуна для чистового растачивания 6655302.



6.5 Крепежные элементы

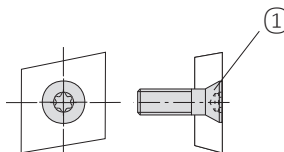
(винт со шляпкой, скользящая гайка, тарельчатая пружина)

Области применения и диапазоны растачивания	Крепежные элементы	(Крутящий момент ключа)
Мост eBore S/L	200–1020 мм	6655304
		Номер заказа
		s6 / DIN911 (25 Н·м)



6.6 Крепежные винты для наиболее распространенных сменных пластин

Форма пластины	Винт с потайной головкой	Ключ, Torx (крутящий момент)	Н·м	дюймофунты
	①			
	Деталь №			
CC..06	115676	T 8/H	1,2	10,62
CC..09	115673	T 8/H	3.0	25.55
CC..12	215149	T 20/H	5.0	44,25

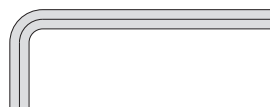


6.7 Ключи

Ключи входят в комплект поставки.

Ключи /тип	Деталь №
s6 / DIN911	1138331
s8 / DIN911	1135984
s10 / DIN911	1138340
s14 / DIN911	1138380

Тип DIN911



Ключ, Torx/тип	Деталь №
T 8 / FT	1021593
T 15 / FT	1021605
T 20 / FT	1021607

Тип FT



7. Техническая информация

7.1 Максимально допустимые скорости:

- Указанные скорости предназначены для симметричной компоновки инструмента. Для несимметричной компоновки значения снижают на 50%.
- Небольшой вылет снижает отклонение от концентричности и минимизирует дисбаланс. При этом увеличивается срок службы шпинделя и повышается уровень безопасности.
- При обработке необходимо использовать защитные приспособления станка во избежание повреждений отлетающей стружкой или сломанным инструментом.
- Перед началом работ необходимо проверить правильность затяжки всех крепежных винтов.
- Убедитесь, что балансировка инструмента выполнена в соответствии с требованиями производителя.

Работа на максимально допустимых режимах сопряжена с риском вылета из зоны обработки частиц на высокой скорости. Поэтому аспекты безопасности должны быть учтены обязательно.

Мост eBore S, Ø 200–505 мм

Диапазон растачивания Ø мм	Ползун с рифлениями		Максимально допустимая скорость в об/мин	
	Деталь №	Вес		
200 – 280	6655282	4,1 кг / 9,0 фунтов	1500	
275 – 355	6655284	5,2 кг / 11,5 фунтов	1100	
350 – 430	6655285	6,9 кг / 15,2 фунтов	850	
425 – 505	6655286	8,0 кг / 15,2 фунтов	700	



Мост eBore L, Ø 465–1020 мм

Диапазон растачивания Ø мм	Базовый ползун		Ползун с рифлениями		Максимально допустимая скорость в об/мин
	Деталь №	Вес	Деталь №	Вес	
465 – 605	6655287	11,8 кг / 26,0 фунтов	6655288	5,9 кг / 13,0 фунтов	650
605 – 745	6655287	11,8 кг / 26,0 фунтов	6655288	5,9 кг / 13,0 фунтов	500
740 – 880	6655289	18,0 кг / 39,7 фунтов	6655288	5,9 кг / 13,0 фунтов	400
880 – 1020	6655289	18,0 кг / 39,7 фунтов	6655288	5,9 кг / 13,0 фунтов	350

